

بدأ شعبان، شهر الرسول ص  
الذي يجب احترامه والإكثار  
فيه من الصلاة على النبي والصوم  
كما إعتاد الرسول ص أن  
يفعل في هذا الشهر

bada'a sha'bān, shahru r-rasūl ﷺ  
al-ladhī yajibu iḥtrāmah, wa l-ikthār  
fīhi mina ṣ-ṣalātu 'ala n-nabī wa ṣawm  
kamā i'tāda r-rasūlu ﷺ an yaf'ala fī  
hādha sh-shahr

Sha'bān has begun, the month of the Prophet ﷺ. It is important to respect it, to do a lot of salawat and, if possible, to fast more often, as the Prophet ﷺ did in this month.

قال الرسول (ص)

Qāla rasūlu l-llāh ﷺ:

The Prophet ﷺ said:

من التمس رضي الله بسخط الناس  
رضي الله عنه وأرضى  
عنه الناس  
ومن التمس رضي الناس بسخط  
الله سخط الله عليه  
وأسخط عليه الناس

„Man iltamasa riḍā l-llāhi bi sakhaṭi n-nās , raḍiya l-llāhu 'anhu wa arḍā 'anhu n-nās.  
Wa man iltamasa riḍā n-nāsi bi sakhaṭi l-llāh sakhiṭa l-llāhu 'alayhi wa askhaṭa 'alayhi n-nās.“

„Whoever seeks the pleasure of Allah and accepts the displeasure of men will get Allah's pleasure and the pleasure of men. Whoever seeks the pleasure of men and accepts the displeasure of Allah will get the displeasure of Allah and the displeasure of men.“

ي جب أن نتجنب ادعاء  
الصواب دائماً

Yajibu an natajannaba iddi'ā'i ṣ-sawāba dā'imān.

And let us avoid believing always to be Right!

و في أيامنا يدعي التكفيريين  
أن شيئاً ما حرام  
و كان صحابة الرسول يحذرون  
من استعمال هذه الكلمة  
كانوا يقولون مثلاً  
هذا شيء لا نحب

Wa fī ayyāmina yadda'ī t-takfiriyyūn anna shay'an mā „ḥarām“.  
Wa kāna ṣaḥābatu r-rasūli yaḥdharūna min isti'māli hādhihi l-kalima.  
Kānū yaqū-lūna mathalan „hādha shay'un lā nuḥibbuh“.

Today, Takfiri groups so easily claim that something is „haram“.  
In contrast, the companions of the Prophet ﷺ were very shy about using this word. They rather said, „it is something that we do not like“.

يجب ان نتفكر في ذلك  
ونتبع العدل طريق الوسط

Yajibu an natafakkara fī dhālik. —  
Wa nattabi'u l-'adla, ṭarīqa l-wasaṭ.

We should think about it! — We need a sense of the right measure, the middle.

و بالضبط في وسط سورة البقرة  
الآية رقم مائة و ثلاثة و  
أربعون

Wa bi ḍ-ḍabṭi fī wasaṭ sūratī l-baqara al-'āya raqam mā'ah wa thalāthatin wa arba'un:

And right in the middle of the Sura Bakara, that is verse one hundred and forty-three, they say:

و كذلك جعلناكم  
أمة وسطا لتكونوا شهداء  
على الناس و يكون الرسول عليكم  
شهيدا

„Wa kadhālika ja'alnākum ummatan wasaṭa, li takūnu shuhadā'a 'ala n-nās wa yakūna r-rasūlu 'alaykum shahīda.“

„And thus We have made you a community of the middle, that you may be witnesses of men, and the Prophet ﷺ may be a witness of you.“ (2:143)